

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

### SUSCRICION

PARA PAMPLONA.

Un mes . . . 1'25 pesetas  
 Tres meses . . . 3'50 .  
 Seis meses . . . 6'75 .  
 Doce meses . . . 12'50 .

ULTRAMAR

Seis meses . . . 15 pesetas.  
 Doce meses . . . 30 .

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 86, bajo y calle de San Gregorio, 25.

### SUSCRICION

PARA FUERA DE PAMPLONA.

Tres meses . . . 4 pesetas  
 Seis meses . . . 7'50 .  
 Nueve meses . . . 12 .  
 Doce meses . . . 18 .

EXTRANJERO.

Tres meses . . . 11'75 pesetas  
 Seis meses . . . 23 .

PAGO ADELANTADO.

Pamplona 7 de Mayo de 1896.

## PROBLEMA CUBANO.

V

Cuando definitivamente me separé de Juan Fernandez me sentía otro hombre. Entré en su casa para pedirle prestada su opinión sobre el problema cubano y su programa de reformas para aquella isla, y si se había reservado el programa no me había negado la opinión. Al entrar me hallaba desorientado y perplejo; al salir me encontraba pensativo, sí; pero convencido y resuelto. De mi espíritu había desaparecido la intranquilidad que comunicaba la duda, y mi inteligencia caminaba de acuerdo con mi corazón. Cualquiera que fuese el rumbo que tomaran los acontecimientos tenía un criterio fijo para seguirlos y juzgarlos. Estaba persuadido de que el descubrimiento de América había redundado en perjuicio, aunque en gloria de España, quizá debido a nuestro genio poco colonizador; pero suponiendo que andando el tiempo se decidiera la metrópoli a renunciar a aquella colonia por un convenio amistoso con ella, hoy no le conviene, no puede ni debe desprenderse de Cuba, ni por el abandono, ni por la cesión a los americanos.

Por consiguiente, hay que dominar a todo trance su lin urrecion. Si los Estados Unidos se oponen por la violencia, venceremos o seremos vendidos; pero no nos doblegaremos a sus exigencias injustas y humillantes; si no oponen obstáculos a nuestra marcha, bien; y si la favorecen (lo que no es creible) tanto mejor. Nos dedicaremos desembarazadamente a terminar la guerra por las armas, de cuya misión se encargará nuestro siempre heroico ejército, y en el interin, sabía cuál es en España el deber de todo patriota, en opinión de uno tan bueno como Juan Fernandez. Seguir a ese ejército con el corazón; compartir las tristezas de sus sufrimientos y participar de las alegrías de sus triunfos; pero nada de discusiones inútiles que nos dividan; nada de reformas, manzana de discordia, arrojada a España por los Estados Unidos. ¡Los Estados Unidos! Duelen los gastos que a la empobrecida España la guerra origina; conmueve la angustia de las familias que tienen sus hijos ó dudosos peleando en los campos de Cuba, y gota a gota cae sobre el corazón de los españoles la sangre que allí se derrama. Y estos instantes supremos elige precisamente para colocarse entre España y los rebeldes esa nación de especuladores innobles y egoístas. Si nos piden las reformas como pretexto para quedarse con la isla que lo digan, y si es consejo de amigos que aguar den. Más tarde, después, cuando la insurrección esté vencida si no domada, como decía Fernandez, se verá si se ha de seguir allí con el statu quo, ó se han de implantar las reformas, ó llegan do si es preciso hasta la autonomía ¿y por qué no? Navarra en cierto modo, aunque mermada, la disfruta; nos parece bien que Inglaterra se la dé a la Irlanda. ¿por qué nos ha de parecer mal que España la conceda a Cuba, siempre que sea concedida y no arrancada? Y bien mirándolo, ¿no seremos en parte cómplices de la rebelion por no haber tenido cuidado de enviar siempre allí empleados probes y autoridades justicieras?

Al fin, por las venas de los cubanos corre nuestra sangre... pero los Estados Unidos... ¡Oh! sobre ellos recaian todas mis iras; ellos me parecían que debían ser objeto de la aversión de España. Si habíamos adivinado sus intenciones aviesas ¿por qué, antes de dejarles tiempo para prepararse, y dejando solos a los insurrectos en la manigua para volver después, no habríamos enviado ciento cincuenta mil hombres a desembarcar en el norteamérica? Quizá hubiera sido una locura; pero una locura más de las muchas que hemos hecho y nos han salido tan bien.

Aborto en estos pensamientos seguía la carretera abierta en la falda de una colina a lo largo de un despejado valle. En aquel momento asomaba la luna por la parte izquierda del horizonte. Heridos por sus oblicuos rayos los árboles de una eminencia cercana, se destacaban vigorosamente tomando formas caprichosas y fantásticas. Una brisa algo recia azotaba suavemente la mies

de los campos imprimiéndola vaivene; periódicos. En el fondo, a la derecha, se distinguían vagos y sombríos los contornos de un chato edificio, arrojando por la chimenea una masa de humo que se elevaba por el espacio, formando una nube: tres postes telegráficos colocados en la dirección de la carretera parecían, mirados casi de frente, acortar la distancia que entre ellos me diaba, y por una ilusión comprensible unirse en línea recta sobre la cubierta del edificio; dirigiendo la vista desde abajo, las puntas de aquellos tres postes semejaban sobresalir por encima del horizonte de la derecha, y en el padazo de cielo que por entre ellos se veía, brillaban, claros y hermosos, una porción de esos mundos a que damos el nombre de estrellas.

Impresionado todavía por mi conversacion con Fernandez, tuve un momento de alucinacion. Aquellos árboles, con las ramas estendidas, me parecieron insurrectos, levantados los brazos, y blandiendo en sus manos rifles y machetes. Aquellas mieses cuyas cabezas se inclinaban al paso de la brisa para volver a enderezarse y hacer de nuevo igual movimiento, imitaban maravillosamente las ondulaciones de las olas del mar. Aquel edificio con sus tres palos levantándose verticalmente en toda la longitud de su cubierta: con su enorme chimenea de la que se desprendía una columna de humo negro y espeso, y el grupo de estrellas colgando de los palos a guisa de paballón, tenía todo el aspecto de una fragata americana. No había duda: tenía a la vista el mar que rodea la grande Antilla. La embarcacion que se balanceaba pausada y majestuosamente sobre su rizada superficie, era una embarcacion filibustera, y los insurrectos tomaban posiciones en la costa para proteger un desembarco de armas.

Miré a la derecha hacia la fragata; miré a la izquierda hacia los insurrectos, y sin poder contenerme grité con cólico entusiasmo: «¡Viva España! ¡Viva Cuba española!»

—Vivan las reformas—contestó una voz robusta desde la fragata.

Aquel grito desusado en las filas rebeldes, y articulado en español castizo, me hizo volver a la realidad y darme cuenta de la situacion.

Me dirigí hacia lo que un momento había creído fragata, y en el balconcillo de popa apercebí un hombre. —¿Quién será este hombre?—balbuceé interrogándome.—¿Será tonto? ¿Será algun loco? ¿ó estará subvencionado por los filibusteros? Llegué a la casa, porque una casa era, y me encontré en el hombre del balcon con un conocido. Estaba disfrutando de la hermosura de la noche, y en la mano tenía un periódico cuyo título no pude distinguir.

—¡Hola! —le dije.—¿Qué voces son esas que daba Vd?

—Contestacion a las suyas, amigo.

—Pues si son antitéticas. ¿Se ha vuelto usted acaso mambís?

—¡Yo mambís! Dios me libre. Soy español por los cuatro costados, y la idea que me ha impulsado a lanzar el grito que Vd. ha oido, es el complemento de la idea que iba envuelta en los gritos de Vd.

—Pero ese grito será el de una parcialidad, no el de la patria.

—¡Cá, hombre!—¿No queremos todos que termine pronto la guerra? Pues aquí—dijo agitando el periódico—aquí, en letras de molde se prueba que las reformas son la muerte de la insurrección.

No quise contestar ¿para qué? y seguí adelante; pero aquella escena me entristeció. ¿Sería el prólogo de otras más tristes que tengan quizá pronto lugar en las Cortes?—Fin.

FÉLIX URRI ZBURU.

## El pan del Vinculo.

El Administrador del Vinculo, don José Villanueva, estuvo anteanoche en esta Redaccion con objeto de informarnos sobre los motivos que han obligado a aquel establecimiento a elevar el precio del pan.

Dicho funcionario nos entregó copia de la nota que pasó al Presidente de la Comision de Gobierno en 23 de Abril último, en que constaba el

mar su primera declaracion, conocida ya; pero quedaba Millette, que había asegurado por la mañana que podría suministrar datos importantes.

—Podéis hablar—dijo el juez volviéndose a él.

—Yo, señor juez, he visto mucho mas que todo eso. Y por más que siempre haya tenido gran respeto a los señores Farades, no puedo menos de hablar.

Y haciendo aquí una pausa, añadió con acento sombrío:

—Yo vi al ahogado ayer tarde. A las siete de de la noche, el hombre de chaleco rojo estaba vivo aun.

—Millette lanzó una mirada en torno suyo para gozar del éxito de su declaracion.

Mr. Beaulieu, recalando la pronunciacion de cada sílaba, preguntó:

—Estás seguro de lo que afirmas?

—Señor juez, en nuestro oficio es forzoso hacerse observador, y persona que pasa...

—¿Y vos vistéis pasar?...

—Al ahogado, sí, señor; como os estoy viendo ahora. Yo estaba en mi puesto llenando mi servicio serian las seis y media ó la siete. A esa hora ya sabéis que llegan a la estacion de Autenuil muchos trenes y que hay mucha gente que va de la estacion a Bolonia a pie.

—Y entonces, ¿qué?

—Entonces, sin saber por qué, fijé mi atencion en un hombre alto que vestía un chaleco rojo y traje de color de castaña con adornos negros.

—¿Iba acompañado?

precio a que se expendia el pan y el de su costo. En virtud de este cálculo el Ayuntamiento acordó la subida de cuatro céntimos en kilógramo del de 1.<sup>a</sup>, y dos céntimos en los de 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>. De los datos contenidos en la expresada nota se desprende que, despues de la subida se vende el pan de 1.<sup>a</sup> sin ganancia y el de 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> con pérdida.

Hé aquí la nota de referencia:

CÁLCULOS PARA AVERIGUAR EL PRECIO DEL PAN.

Precio del quintal métrico de trigo (robo de 21'700 kilógramos, 6 pesetas).	27'65
Gastos de fabricacion de harinas y pan, por quintal métrico de trigo	5'42
Total . . . . .	33'07

SE DEDUCE.

Por el valor de los residuos de un quintal métrico de trigo. . . . .	2'90
Por el mayor precio de las harinas 1. <sup>a</sup> y 2. <sup>a</sup> sobre la 3. <sup>a</sup> . . . . .	4'69
	7'59
	25'48

Estas 25'48 pesetas, distribuidas entre 93'229 kilógramos de pan que produce un quintal métrico de trigo, dan por resultado, que vale el kilógramo de pan de 3.<sup>a</sup> 0'2733 pesetas.

En la actualidad, se vende a 0'24 pesetas el kilógramo de 3.<sup>a</sup>

Pamplona 23 de Abril de 1896.—El Administrador, José Villanueva.

Nos hizo notar, también, el señor Administrador del Vinculo, que cuando se envió al Ayuntamiento la anterior nota había ya variado el precio del trigo, pues aquel establecimiento, para en tónce, se vió obligado a comprar algunas partidas de grano a cotizacion más elevada que la de 6 pesetas el robo, que sirve de base para los cálculos.

Dijo, así mismo el señor Villanueva que el Vinculo hace sus acopios, de importancia, en épocas oportunas, comprando cuanto se le presenta en partidas grandes y pequeñas, haciendo ajustes por su cuenta y admitiendo una respetable cantidad de trigo para pan y en depósito, pero, que esta circunstancia no puede hacer que el pan permanezca durante el período de su consumo en relacion con el precio del trigo en la época de su adquisicion; primeramente porque el Vinculo es un establecimiento regulador, y, además, porque dicho establecimiento conoce el precio del trigo de los depositantes cuando estos se lo entregan; pero no cuando traten de realizarlo, y esto le obliga a seguir las contingencias del alza y baja del mercado.

Por último, el señor Administrador, nos manifestó que el Vinculo cumple y cumplirá en adelante con la mision que debe llenar, que es, la de hacer que la industria privada, dado caso que tratase de hacerlo, no pueda vender el pan a precios excesivos, en relacion desproporcionada a las primeras materias.

Afirmó que en el mes de Abril último, y apesar de la subida de dos céntimos, que se hizo el 16 de dicho mes, se ha perdido la cantidad de 4.080'29 pesetas.

En este asunto complejo de la fabricacion del pan cuantos datos se aporten al público tenderán más a aclararlo. Hace ya tiempo que tenemos en nuestro poder estas cifras sobre el producido ordinario en las Factorias que dependen de la Administracion Militar.

100 kilos de harina producen. 136'50 de pan.  
 100 kilos de trigo suelto . . . 111'50 de pan.

Este producido se diferencia bastante del que viene obteniendo el Vinculo hace varios años. Sin embargo, las condiciones de la fabricacion y del producto son bastante distintas en la Administracion Militar y el Vinculo, y no podemos formar juicio acabado del asunto.

## LA BOLSA.

Nada puede dar mejor idea del estado de los valores públicos en la pasada semana que la pu-

pero pasaba tanta gente, que me sería imposible decirlo.

—¿Y venia de la estacion?

—Es probable, porque pasó un minuto despues de la llegada de un tren.

—De cuál de los trenes?

—Eso tampoco puedo asegurarlo. La hora exacta no la puedo precisar.

El juez, lleno de impaciencia, suponiendo que tenía sobre las manos un hilo precioso, apremió al testigo.

—Haced un esfuerzo de memoria. Es absolutamente necesario precisar la hora en que pasó por vuestro puesto ese desgraciado.

Millette guardó silencio un breve espacio. Por fin dijo:

—Debió ser a la llegada del tren de las seis y veintidos ó del de las seis y media.

—¿No sabéis cuál de los dos?

—Imposible.

—Bien. Habéis dicho que os parece que el muerto no iba solo. ¿No podríais recordar si el que le acompaña era alguno de los hermanos Farades?

—No. Yo no digo sino aquello de que estoy absolutamente seguro. Lo que sí afirmo es que los dos hermanos llegaron en uno de aquellos trenes.

—¿En el mismo que la victima?

Tampoco puedo decirlo; pero sí que llegaron los dos juntos.

—Eso no puedo asegurarlo. Me parece que sí;

blicacion de las oscilaciones que aquéllos sufrieron. Las diferencias registradas son éstas.

4 por 100 interior. . . . .	35	céntimos de alza.
4 por 100 exterior. . . . .	35	id. id.
4 por 100 amortizable. . . . .	55	id. id.
Billetes de Cuba de 1886 3'15 . . . . .	3'15	id. id.
Id. de 1890. . . . .	3'00	id. id.

Ha seguido, pues, el alza iniciada hace dos semanas, manteniéndose con moderacion en las Dendas peninsulares y elevándose, por modo relativamente extraordinario, los valores cubanos.

Juzgando esta subida, dice el periódico oficioso La Epoca que revela no solo la confianza que debió tenerse, sino un optimismo que pueda ser exagerado en cuanto supone la pronta terminacion de la campaña, porque aun marchando bien como marcha, es de creer que se tardará algo en conseguir la paz.

Se explica, también, el alza de las Cubas porque estos valores rinden gran interés y tienen además de la garantia de los rendimientos de Aduanas de la isla, la subsidiaria del Tesoro de la Peninsula. Tiene interés en la mejora de las Cubas el grupo de banqueros que adquirió 25 millones de pesetas de este papel y que ha conseguido subirle algunos enteros antes de terminar el pago de los valores.

En cuanto a la marcha general de los mercados es de temer que despues de la declaracion del Gobierno francés, favorable a sostener en principio el impuesto a las utilidades—cuando se crea lo contrario,—por más que sea esa una manobra política más que un propósito verdadero, lo cual ya es motivo para mantener la incertidumbre en los especuladores, ha venido el asesinato del Shah de Persia, que plantea un problema internacional por las influencias que tratan de imponerse al sucesor.

Esto ha determinado una baja en los valores más firmes y ha repercutido, como siempre, aunque sin razón ni motivo, en los nuestros. Por eso, mientras se despeja esa incógnita y se tranquilizan los espíritus recelosos, es de temer alguna oscilación a la baja en la Bolsa. Pero esto es pasajero, y no es de esperar que tenga consecuencias.

Las acciones del Banco de España han seguido en alza, mientras han descendido un poco las de Tabacos. Esto se explica por la duda que inspira el resultado de toda negociacion, como la que se sigue para la prórroga del contrato.

Los cambios sobre el extranjero han bajado, lo cual es satisfactorio.

## Campos y Mercados.

Desde la última revista que publicó El Eco de NAVARRA no han variado casi nada las condiciones meteorológicas de las regiones productoras de granos.

Las noticias que recibimos de Castilla acusan solamente un descenso bastante notable en la temperatura, que produce grandes escarchas por la madrugada, sufriendo, como es consiguiente, sus malos efectos algunos sembrados.

Las lluvias tan deseadas no han caído en la última semana, y aunque la baja temperatura constituye una contrariedad para el desarrollo de los cereales, entendemos que es preferible se mantenga el tiempo fresco, pues el calor en esta ocasion acabaría de secar las raíces concluyendo por matar las probabilidades de la exigua cosecha.

En la ribera de Navarra continúa, también, desgraciadamente, la pertinaz sequía presagiendo el mayor fracaso para la próxima recoleccion de los frutos de secano, incluso las viñas, que han de resentirse bastante en su floracion.

Los precios del trigo, como quiera que subieron bastante, no dan muestra por el momento de ser mayores por más que se sostienen en su elevada cotizacion. Respecto a las oscilaciones, superiores a los actuales precios, que pudieran sufrir los trigos, observan, muy juiciosamente, personas entendidas en el negocio, que Castilla cuenta con bastantes existencias de este cereal, procedente de las anteriores cosechas, y que no hay que temer por ahora la falta de grano.

—¿Se hablaban?

No lo creo, pues desde hace mucho tiempo estan reñidos.

—Está bien. Quedaos aquí, pero sin pronunciar una palabra hasta que se os pregunte de nuevo.

Y volviéndose a uno de los agentes, añadió:

—Que conduzcan aquí a Mr. Arturo Farades. Cuando éste se presentó, el juez no le dirigió mas que esta sola pregunta con el tono mas natural:

—Por qué tren volvisteis ayer a vuestra casa?

—Por el de las seis y media.

La respuesta fué dada con tal franqueza, que el juez no pudo menos de clavar los ojos en el presunto culpable.

Despues le hizo conducir a una de las habitaciones vecinas, y mandó buscar al otro hermano.

—¿A que hora volvisteis ayer?—le preguntó.

—En el tren que sale de París a las seis y llega a las seis y media a la estacion de Autenuil.

—Quedaos aquí.

Y colocando a Luis Farades, bajo la estrecha vigilancia de los agentes, salió con direccion al jardín acompañado de Millette.

Cuando estuvieron delante del cadáver, le dijo:

—No olvidéis que vuestra declaracion envuelve una gravedad inmensa. Ya habéis oido lo que dicen los hermanos Farades. ¿Persistís en el reconocimiento de la victima?

—Ese desgraciado es el que pasó ayer tarde por delante de mi puesto a las seis y veintidos ó

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 11

## UN CRIMEN MISTERIOSO

POR P. S.

toridad al suceso y con el fin de desorientar las sospechas. Lo que llama más mi atencion es que nadie haya visto al muerto ayer...

Y despues de permanecer algunos instantes meditando, dijo:

—¿Qué vengan aquí los criados.

Todos los sirvientes de ambas casas fueron llamados, y afirmaron categóricamente que Juan Farades no había aparecido por allí. Unánimemente declararon que se habían acostado muy tarde esperándole.

Sin embargo, puesto que los dos hermanos concebían que habían ido a buscarle a la estacion de Lyon, era evidente que habían llevado al tío Juan a una de las dos casas.

—Pero ¿a qué hora?

—¿Cómo se habían arreglado para que nadie los viera.

—¿Se ha citado a los tres hombres que descubrieron el cadáver?

—Ahí estan, señor juez.

—Que se presenten.

Los dos Teroigne no hicieron mas que confir-

Un periódico castellano complementa estas ob...

La sequía prolongada, amenaza destruir la...

Estos datos justifican la reserva de los tene...

Como la subida del pan preocupa hoy á las...

Trigos.—Siguen estacionados, cotizándose á...

En Valladolid; Harinas primeras desde 16...

Cebada.—El excesivo precio de este grano...

En este mes entrará un cargamento de bu...

Un periódico ha publicado la estadística de...

Calculase la cosecha de trigo en 32.776.055...

Valorando los 33 millones de hectolitros de...

Los 17 millones de cebada y ocho de centeno...

Resumen del valor de los tres productos, 795...

A esa enorme suma hay que sumar un déficit...

Acuerdos de la Diputación.

Vista una instancia del Concejo de Lusarreta...

Leida otra instancia de don Victor Martinez...

Han actuado hasta el número 11 inclusive...

En el mismo ejercicio á escuelas de niñas...

Dicese que se trata de traer á Pamplona...

Las personas que deseen salir sus cartas...

Durante el mes de Abril último se han hecho...

Don José Agara, nombrado economo de Torra...

En San Nicolás.—A las siete y media de la...

En San Agustín.—A las cinco y cuarto de la...

En San Fermín de Aldapa.—Durante la Misa...

Charada.

Quisiera segunda tercia, la escribía Nicolás...

Es musical la primera; la tercia medicinal...

SOLUCION A LA ANTERIOR: PER CA LI NA

Cárcel Vieja, cuya operacion deberá verificarse...

En la Audiencia de esta capital se verá hoy el juicio oral de la causa que...

Los guardias del puesto de Burguete han detenido...

Por el puente de Enderlaza han pasado en Abril último...

Ayer celebró sesion la M. I. Junta provincial de Instrucción pública...

En las cercanías del pueblo de Obanos se ha encontrado...

Dos jóvenes de la villa de Lerin promovieron una reyerta...

Con el fin de alcanzar el Todopoderoso la lluvia...

En esta provincia se hallan vacantes las escuelas...

Con el objeto de tomar el hábito de religiosa...

Por no disponer de espacio hemos tenido que retirar...

En la parroquia de San Nicolás recibieron ayer...

En el ejercicio de las Flores que se celebra...

Precios á que corresponde abonar á los pueblos...

Segun nos escriben de Zaragoza, continúa la lectura...

En la parroquia de San Nicolás, predicará hoy...

En el ejercicio de las Flores que se celebra...

Precios á que corresponde abonar á los pueblos...

Segun nos escriben de Zaragoza, continúa la lectura...

En la parroquia de San Nicolás, predicará hoy...

En el ejercicio de las Flores que se celebra...

Precios á que corresponde abonar á los pueblos...

Segun nos escriben de Zaragoza, continúa la lectura...

En la parroquia de San Nicolás, predicará hoy...

En el ejercicio de las Flores que se celebra...

Precios á que corresponde abonar á los pueblos...

Segun nos escriben de Zaragoza, continúa la lectura...

En la parroquia de San Nicolás, predicará hoy...

En el ejercicio de las Flores que se celebra...

Precios á que corresponde abonar á los pueblos...

Segun nos escriben de Zaragoza, continúa la lectura...

En la parroquia de San Nicolás, predicará hoy...

En el ejercicio de las Flores que se celebra...

Precios á que corresponde abonar á los pueblos...

Segun nos escriben de Zaragoza, continúa la lectura...

En la parroquia de San Nicolás, predicará hoy...

En el ejercicio de las Flores que se celebra...

Precios á que corresponde abonar á los pueblos...

Segun nos escriben de Zaragoza, continúa la lectura...

En la parroquia de San Nicolás, predicará hoy...

En el ejercicio de las Flores que se celebra...

En un monte cercano á Málaga han sido recogidas...

Se halla enfermo de pulmonía y de alguna gravedad...

Ayer tarde y bajo la presidencia del señor Gobernador...

LOS BRILLANTES resultados de la «Emulsion Scott»...

En las prescripciones que hice de la Emulsion Scott...

EL USO DEL Callicida Escrivá para la curacion de los callos...

Rhum SAN PABLO HENRI GARNIER & C.º Pasajes—Guipúzcoa.

Gobierno Militar. SERVICIO DE LA PLAZA DEL DIA 7 DE MAYO.

Parada.—Constitucion. Jefe de dia.—América. Coronel don Telmo Cuartero.

Imaginario de dia. Constitucion. Coronel don Juan J. Nuñez.

Hospital y Provisiones.—América. Capitan I.º Reconocimiento de pienso.

Ciudadela.—Cantabria. Vigilancia.—Los Cuervos de la guarnicion.

Traje.—De diario. Registro civil. INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER.

Nacimientos.—Varones 1 y hembras 0. Defunciones.—Estefania Ciauriz.

Matrimonios.—Sebastian Zabalegui, de Almadox y Dominica Setuain.

Observatorio meteorológico. Las observaciones hechas ayer...

Temperatura máxima. . . . . 17°8 Minima. . . . . 4°1

Altura barométrica. . . . . 722°4 Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas. . . . . 254 ks.

Direccion dominante: N. Afeciones astronómicas. Dia 5.—Pónese el sol...

Dia 6. Sale el sol á las 4 horas 45 minutos de la mañana.

Fase de la luna: cuarto menguante. Cultos. Santo de hoy.—San Estanislao.

Santo de mañana.—La Aparicion de San Miguel Arcángel.

En la Catedral.—El oficio es de San Estanislao con rito doble menor.

Por la mañana. A las nueve Horas menores y Misa. Por la tarde.

A las tres y media vísperas, y demás oficios. En la parroquia de San Estanislao.

En San Saturnino.—Por la mañana se celebrarán misas rezadas desde el amanecer.

En San Nicolás.—A las siete y media de la tarde de la Archicofradía del Santísimo.

En las Beatas.—Continúa la novena de Santa Catalina.

En San Agustín.—A las cinco y cuarto de la mañana y durante todo el mes.

En San Fermín de Aldapa.—Durante la Misa de seis tendrá lugar el ejercicio.

Charada. Quisiera segunda tercia, la escribía Nicolás á su novia.

Es musical la primera; la tercia medicinal, y el todo de la charada un torero popular.

SOLUCION A LA ANTERIOR: PER CA LI NA

SERVICIO RAPIDO DE "EL ECO DE NAVARRA" (AGENCIA-MENCHETA) CONFERENCIA TELEFONICA MADRID 6 (6 tarde).

Cánovas aliviado. El Sr. Cánovas ha asistido al Consejo de ministros...

Las lluvias. Segun noticias que se reciben de distintos puntos de España...

Traslado de una Audiencia. En Santa Clara ha producido gran sorpresa el traslado...

Ataque, incendio y defensa. Las partidas que mandan los cabecillas Zayas, Cayito Alvarez...

Sacerdote heroico. El Cura Párroco de Esperanza, don Pedro Caballer, comprendiendo...

Voluntarios y guerrilleros disueltos. Contáronse al general Bazan que los voluntarios de Esperanza...

El espíritu público en Santa Clara. La columna Moncada se ha encargado de recorrer constantemente...

Presentaciones. Se han presentado á indulto en Gútra los cabecillas Barges...

Dos menos. Se sabe positivamente que el cabecilla Aroca ha muerto...

Resultado de varios combates. En los diversos combates ocurridos estos últimos días...

Nueva operacion militar. Telegrafian de la Habana que por referencias particulares...

Recompensas. Han sido ascendidos al empleo inmediato los oficiales heridos...

Campaña de destruccion. Los insurrectos, que hacia tiempo que no cometían actos...

Las lluvias. En la Habana comienza á preocupar la proximidad...



# LA CATALANA

## SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios a la Excm. Diputación de Navarra, además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, a cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace a los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros a prima fija.—El comisionado principal, Sebastian Gastearena y Kiguera.

## RUBINAT-LLORACH

Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vientro, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago e intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, con gestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura), pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos. Como garantía de legitimidad, extíjase en cada frasco la firma del doctor Llorach. EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco. y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías. Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

## PILDORAS del Dr. AYER

Son las mejores purgantes, son puramente vegetales SON FÁCILES DE TOMAR Y DE DIGERIR, SON AZUCARADAS.

Curan los Dolores de Cabeza, Curan la Dispepsia, Curan el Estreñimiento, Curan los Desarreglos del Hígado y Abren el Apetito.

Nadie debe estar sin una cajita de las Pildoras Purgantes, del Dr. Ayer, para poder tomar una pequeña dosis, a los primeros síntomas de indigestión, y evitar así un sinnúmero de enfermedades.

Preparadas por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A. PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

## JARABE PAGLIANO,

Depurativo refrescante de la sangre, del Profr. Ernesto Pagliano Nápoles, número 4, Calata S. Marco (Casa propia.)

Para evitar que el público sea engañado por equívocas publicidades y para atenuar los daños derivantes de la desleal concurrencia de otros, es preciso recordar que todos los productos y el Jarabe Pagliano de Nápoles no tienen que ser confundidos con los que se despañan bajo el nombre de otros Paglianos. Por este motivo las sentencias que se anuncian en otra publicidad no pueden en ningún modo referirse a la casa Ernesto Pagliano, de Nápoles, que ha sido autorizada por el ministerio del Interior del Reino de Italia (Dirección de Sanidad) para la fabricación y venta del Jarabe y demás productos que llevan su nombre.

N. B. Nuestra casa de Florencia está suprimida.

Exigir sobre el frasco y sobre la cajita la marca de fábrica depositada según la ley. Depósito en Barcelona: Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4. Depósito en Pamplona: Fermín Sagaseta, Espoz y Mina, 19, 4.º

## CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

## COMPAÑIA COLONIAL

Tapinacas, Thés

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

## VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta e impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de VINO de BUGEAUD, el tónico más poderoso y agradable a la par, recomendado por las notabilidades medicas en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El VINO de BUGEAUD conviene de un modo muy especial a los convalecientes, a los niños débiles, a las mujeres delicadas y a los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Exíjanse las firmas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las botellas. VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C.º, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

Numerosas Medallas de Oro y Diplomas de Honor EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE Rob Lechaux con los Zumos Vegetales de BERROS y ZARZAPARILLA Roja concentrados

Hállase en las Principales Boticas. — Venta al por Mayor: MARIO LECHAUX, Farmacéutico, 164, rue Ste-Catherine, BORDEAUX

## COCINAS sistema Estefanía.

Son las verdaderamente económicas por el poco gasto que originan en su combustión pudiendo alimentarse con toda clase de combustible, además son de fácil manejo y prontitud en el guiso.

Se construyen de varios tamaños y precios, garantizando el autor el buen resultado de todas ellas y en su alimentación una economía de un cincuenta por ciento sobre las más económicas de los demás fabricantes, así nacionales como extranjeras.

Para detalles pidanse catálogos a su autor, Marcelino Estefanía, calle de las Cuevas, 6 y 8, Haro (Rioja). M J J 40-1

# SERVICIOS



DE LA Compañía Transatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Mayo

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.— El día 10 de Oáziz el vapor «Leon XIII» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Cataluña» para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Cádiz el vapor «Montevideo».

Línea de Filipinas.—El día 25 de Barcelona el vapor «Santiago» para Port-Said, Aden, Singapore y Manila.

Línea de Buenos Aires.— El 2 de Junio de Barcelona el vapor «San Fernando» para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Pó.—El 30 de Cádiz el

vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

Servicios de África.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando a Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venta.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10-4

# L' UNION

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS



FUNDADA EN 1828

Establecida en París, 15 rue de la Banque.

—Reconocida en España por real orden y sometida a su legislación—

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1894.

Capital social	Pesetas	10.000.000
Reservas		8.705.000
Primas a recibir		74.287.038
<b>Total de garantías</b>		<b>92.992.038</b>

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1894 pesetas 15.127.713,242  
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía 194.000.000

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España.

Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles e inmuebles; garantiza, también, a los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los sesenta y ocho años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3.º 15 6 m

## PÍLDORAS Y UNGÜENTO

DE

# HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y a los niños.



EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, úlceras y heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, L.º Y vendidos por todas boticarios del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapatería 25.

MEDICAMENTOS DOSIMÉTRICOS del Dr. Burggräve Far.ª Universal Dosimétrica Burggräviana Numa CHANTEAUD & C.º 21, Place des Vosges, PARIS



SEDLITZ Granulado-Efervescente BURGGRÄVE-Numa CHANTEAUD El mejor purgativo salino, refrescante, para combatir el estreñimiento y todas las enfermedades inflamatorias. Eficaz bajo un pequeño volumen. Píjase el frasco cuadrado, envoltura color de naranja. En todas las Farmacias.

Exíjase en todo frasco o caja el retrato del Dr. Burggräve, más arriba, y un sello de garantía.